

## ASPIRATORI ELICOIDALI IN KIT

MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE

PAG. 5

## AXIAL FANS KIT

USER INSTRUCTIONS

PAG. 7

## AÉRATEURS HÉLICOÏDAUX EN KIT

INSTRUCTIONS

PAG. 9

## AXIAVENTILATOREN KIT

MONTAGEANWEISUNGEN

PAG. 11

## EXTRACTOR HELICOIDAL EN KIT

MANUAL DEL USUARIO Y DE INSTALACIÓN

PAG. 13

## VENTILATOARE AXIALE IN KIT

MANUAL DE UTILIZARE ŞI DE INSTALARE

PAG. 15

## ΕΛΙΚΟΕΙΔΕΙΣ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΕΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

PAG. 17

## AKSIJALNIH VENTILATORI KIT

UPUTE ZA MONTIRANJE

PAG. 19

## AKSIJALNI VENTILATORJI KIT

NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV

PAG. 21

EVOLUTION KL

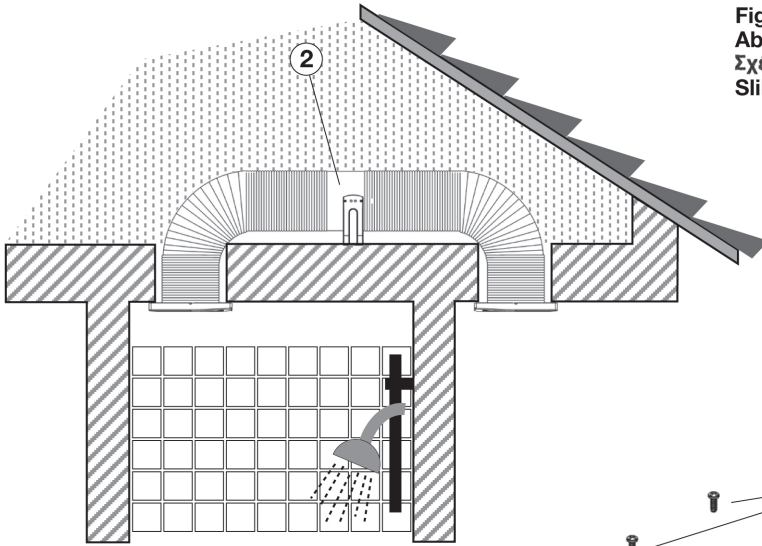


Fig. A  
Abb. A  
Σχέδιο A  
Slika A

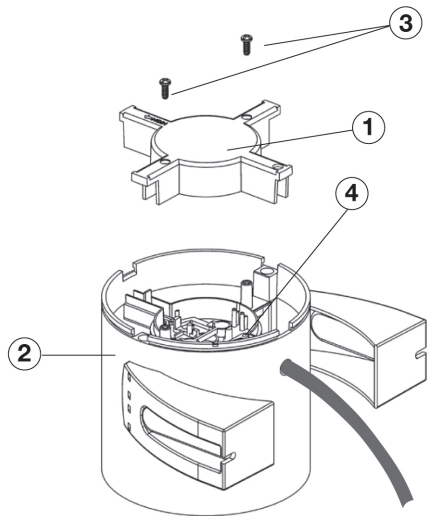
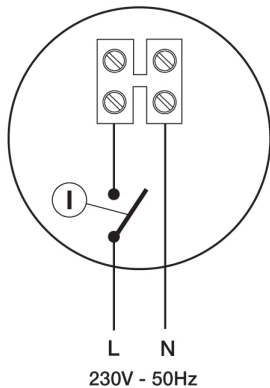
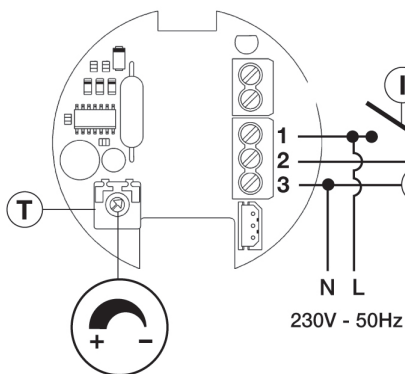


Fig. B  
Abb. B  
Σχέδιο B  
Slika B



### KL "S"

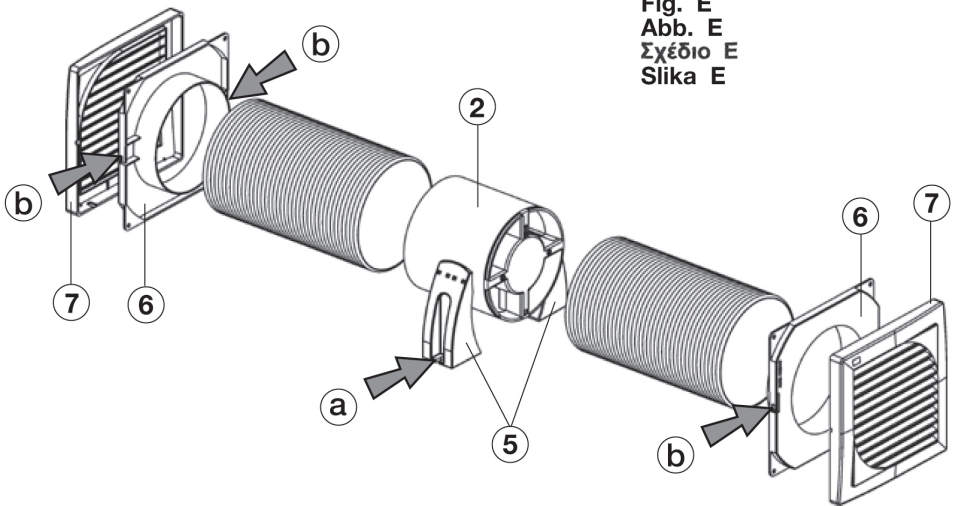
Fig. C  
Abb. C  
Σχέδιο Γ  
Slika C



### KL "T"

Fig. D  
Abb. D  
Σχέδιο Δ  
Slika D

Fig. E  
Abb. E  
Σχέδιο E  
Slika E



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Modelli: KL Aspiratori elicoidali in kit  
 Potenza nominale: 10/4" - 16 W; 12/5" - 20 W; 15/6" - 26 W  
 Tensione nominale: 230-240V- 50Hz  
 Grado di protezione: IP X4

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO IL NOSTRO PRODOTTO. PRIMA DI USARLO, LEGGERE IL MANUALE D'USO ACCURATAMENTE E CONSERVARLO BENE PER CONSULTARLO IN FUTURO.

## 1. AVVERTENZE GENERALI



### AVVERTENZA!

**Leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, onde evitare il rischio di scosse elettriche, incendi e lesioni personali.**

- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione d'uso e manutenzione.
- Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso chiodi ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per aerazione dei locali.
- Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci senza sorveglianza.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica spegnendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi al rivenditore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Alorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo si raccomanda di renderlo inoperante scollegandolo dalla rete di alimentazione dopo aver staccato l'interruttore dell'impianto.
- Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio, suscettibili di costituire un pericolo per i bambini, che potrebbero servirsi dell'apparecchio, fuori uso, per i propri giochi.
- L'esecuzione dell'impianto elettrico deve essere conforme alle "Norme per gli impianti elettrici negli edifici civili".
- Apparecchio conforme alle Direttive: 2014/30/UE - 2014/35/UE.
- Essendo l'apparecchio costruito a regola d'arte, con un uso corretto ed una regolare manutenzione, durata ed efficienza elettrica e meccanica saranno più efficienti.



### ATTENZIONE:

- L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore.
- Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
- L'apparecchio è costruito secondo le norme del doppio isolamento (Classe II) e quindi non necessita del cavo di terra.
- Verificare che la portata elettrica dell'impianto e delle prese di corrente siano adeguate alla potenza massima dell'apparecchio indicata in targa. In caso dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.
- All'installazione occorre prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
- Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Spegnerne l'interruttore generale dell'apparecchio quando lo stesso non è utilizzato.
- Non ostruire la griglia di aspirazione.
- A norma delle vigenti leggi antinfortunistiche assicurarsi che, ad installazione avvenuta dell'aspiratore, non sia possibile, in nessun caso, accedere dal lato mandata alle parti in movimento. In caso contrario utilizzare l'apposita griglia di protezione (cod. AP0034, AP0042, AP0059).
- Se nel locale da ventilare è installato un apparecchio a gas (o altri combustibili) è indispensabile verificare che vi sia un adeguato rientro dell'aria per garantire la perfetta combustione dello stesso ed il corretto funzionamento del ventilatore.
- Non installare l'aspiratore nello stesso condotto dove sono convogliati i fumi di un apparecchio a gas.
- L'apparecchio deve scaricare in canna di esalazione singola oppure direttamente all'esterno.

## 2. INSTALLAZIONE, COLLEGAMENTO ELETTRICO E MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

- Fig. A** - Questo aspiratore è adatto per essere installato in controsoffitto o nel sottotetto con espulsione all'esterno in un condotto di lunghezza max. di mt.3.  
L'aspiratore è completo di supporti di fissaggio ed è fornito con un kit completo di componenti necessari per la sua installazione.  
Il kit in dotazione comprende:  
N° 1 tubo flessibile di mt.3;  
N° 2 griglie fisse;  
N° 4 fascette stringitubo;  
N° 10 tasselli con relative viti.
- Fig. B** - Estrarre il coperchio centrale (1) dall'aspiratore (2) agendo sulle viti (3).  
Inserire il cavo di alimentazione nel foro situato sulla parte inferiore dell'aspiratore e fissarlo mediante il pressacavo (4) in dotazione.
- Effettuare il collegamento elettrico alla morsettiere di alimentazione:

**Fig. C - COLLEGAMENTO "STANDARD"** - Modelli: KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S.

**Collegamento elettrico per l'accensione dell'aspiratore mediante azionamento manuale dell'interruttore (I) previsto nello schema.**

**Fig. D - COLLEGAMENTO "TIMER"** - Modelli: KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T.

**Collegamento elettrico per il funzionamento temporizzato dell'aspiratore mediante azionamento manuale dell'interruttore (I) previsto nello schema.**

L'aspiratore entra in funzione all'accensione della luce.

Spegnendo la luce, il TIMER consente all'aspiratore di continuare a funzionare per un periodo di tempo programmabile da 45 sec. a 30 min. circa e funziona regolarmente anche in assenza di lampada o con lampada bruciata.

I modelli con timer vengono forniti alla taratura minima di circa 45 sec.

Se si desidera aumentare il tempo di funzionamento operare come segue:

Disinserire il circuito di alimentazione.

Agire delicatamente con un cacciavite sul trimmer (T) nel senso indicato dalla freccia.

Verificare che il tempo sia quello desiderato. In caso contrario ripetere l'operazione.

- Inserire il coperchio centrale (1) sull'aspiratore (2) e fissarlo per mezzo delle viti (3).
- Fig. E** - Posizionare l'aspiratore (2) nel punto voluto e fissarlo alla superficie bloccando i supporti (5) nei punti (a) mediante i tasselli e le viti in dotazione.  
Separare i telai griglia (6) dalle griglie (7) agendo sugli agganci (b) e posizionarli nei punti voluti fissandoli alla superficie mediante le viti e i tasselli in dotazione.  
Applicare a scatto sui telai (6) le griglie (7).  
Inserire il tubo flessibile tra l'aspiratore e le griglie fisse fissandolo con le apposite fascette stringitubo in dotazione.

## 3. SMALTIMENTO



### ATTENZIONE:

Informazione importante per lo smaltimento ecosostenibile dell'apparecchio



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Models: KL Axial fan kit  
 Rated Power: 10/4" - 16 W; 12/5" - 20 W; 15/6" - 26 W  
 Rated Voltage: 230-240V - 50Hz  
 Protection Rating: IP X4

THANK YOU FOR CHOOSING OUR CONVECTORS. BEFORE USING IT, READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT WELL FOR FUTURE REFERENCE

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS



### WARNING!

Read these instruction carefully in order to avoid shock hazard, fire or personal damage.

- Read carefully the instructions in this booklet as they give important information on the correct installation,
- use and maintenance of the appliance. Keep this booklet in a safe place so that it will be available for future reference.
- After unpacking check the integrity of the set.
- In case of doubt do not use the set and ask for a qualified Person's intervention.
- All the packaging (plastic bags, polystyrene foam , nails etc) must be kept out of the reach of children.
- Before connecting the appliance to the mains supply ensure that the rating label specifications correspond to your electrical supply.
- This appliance must be only used for the purpose for which it was designed i.e. room ventilation.
- All other uses must be considered to be potentially dangerous. The Manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- The safe use of any electrical appliance involves the observing of certain basic rules, in particular :
  - Do not touch the appliance with wet or moist hands or feet.
  - Do not use the appliance with bare feet.
  - Do not pull the plug from the power socket by the mains lead of the appliance itself.
  - Do not leave the appliance exposed to adverse elements such as rain, salt etc.
  - Do not let young children, aged or infirm people use the device without supervision.
- Before beginning any cleaning or maintenance operations disconnect the appliance from the electrical supply by taking out the plug or switching off the appliance isolation switch.
- In case of fault and/or malfunction of the appliance, switch it off but do not attempt to rectify. Seek advice from a suitably qualified person.
- If repair is necessary contact the Manufacturer and ask only for original spare parts.
- If the above action is not carried out the safety of the appliance could be jeopardized.
- Should it be decided not to use this appliance any longer, it should be removed from the electrical supply and rendered inoperative, then disposed of in the normal manner.
- It is also recommended to make harmless those parts of the appliance which could be harmful, especially to children who might play with the disused appliance.
- The installation must conform to the requirements of the latest issue of the I.E.E. wiring regulations.
- This appliance conforms to Directive N. 2014/30/UE - 2014/35/UE.
- This appliance is carefully manufactured. Correct use and regular maintenance will assure a long and reliable service life.



### ATTENTION:

- Installation must be carried out as detailed in these instructions.
- The user is warned that incorrect installation could cause harm to persons or animals or damage to property . The Manufacturer cannot be held responsible in such cases.
- The apparatus is double insulated (II Class) and does not require earthing.
- Check that the current carrying capacity of the mains wiring and socket are adequate for the maximum rating of the device shown on the rating label.
- In case of doubt consult a suitably qualified person.
- When installing, use a double pole switch with minimum contact separation of 3 mm as means of disconnection.
- Do not leave the appliance connected unnecessarily. Switch off the main switch of the appliance when it is not in use.
- Do not obstruct the air inlet or outlet grilles.
- In conformity with health and safety laws in force, when installation of exhaust fan is completed, make sure that it is not at all possible to reach moving parts from the inlet side. On the contrary it is necessary to mount the special protection shutter. (cod. AP0034, AP0042, AP0059).
- If there is a combustion appliance in the room , it is essential to ensure that the air supply to the room is adequate for the correct functioning of both the combustion appliance and the fan.
- Do not install the fan in the same duct where gas appliance fume is conveyed.
- The appliance must discharge into a single exhaust pipe or directly outside the building.

## 2. INSTALLATION, ELECTRICAL CONNECTIONS AND OPERATING MODES

- Fig. A** - This exhaust fan is suitable for installation in a false ceiling, inside a duct, opening onto the exterior, up to 3 m long. The exhaust fan is fitted with fastening supports and is supplied with a full set of installation components. The set of components supplied as standard includes:
  - 1 pvc flexible duct, 3m long;
  - 2 protection grilles;
  - 4 hose clamps;
  - 10 wall plugs and screws
 For models with automatic locking, fit the locking diaphragm [3] as well.
- Fig. B** - Remove the central cover [1] from the exhaust fan [2] by releasing the screws [3]. Insert the power cable through the hole in the bottom part of the exhaust fan and fasten it by means of the cable clamp [4] supplied as standard.
- Connect power cable to the terminal block:

**Fig. C - "STANDARD" CONNECTION - Models: KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S.**  
**Electrical connection for exhaust fan activation through a manual switch (I) as shown in the diagram.**

**Fig. D - "TIMER" CONNECTION - Models: KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T.**  
**Electrical connection for the activation of timed exhaust fan through a manual switch (I) as shown in the diagram.**

The exhaust fan is activated when the light is turned on. When the light is turned off, the exhaust fan continues to operate, for the programmed time, from 45 sec. to ca 30 min and this operation is ensured also with no bulb or with a burnt out bulb. Operating time is factory set for about 45 seconds. To extend the operation time, proceed as follows:  
 Disconnect the power supply circuit.  
 Turn the trimmer [T] gently using a screwdriver in the direction shown by the arrow.  
 Verify if the operational time has been correctly set, if not repeat the procedure carefully.

- Replace the central cover [1] to the exhaust fan [2] and fasten it with the screws [3].
- Fig. E** - Place the exhaust fan [2] in the chosen position, fasten it to the surface by locking the supports [5] at points (a) by means of the wall plugs and screws supplied as standard. Separate the grille frames [6] from the grilles [7] pressing down the hooks (b) and fix the frames in the right positions, then fasten them to the surface by means of the screws and wall plugs supplied as standard. Snap the grilles [7] in the frames [6]. Fit the pvc flexible hose between the exhaust fan and the fixed grilles and fasten it with the hose clamps supplied as standard.

## 3. DISPOSAL



### WARNING:

Important information concerning the environment friendly disposal of the appliance



This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. The symbol of the barred waste bin indicates that, at the end of its useful life, the product has to be collected separately from the domestic waste. The user will have to take the product to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or return it to a retailer on purchase of a replacement. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipments avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risk and promotes also recycling of the materials used in the appliance.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Models:** KL Aérateurs hélicoïdaux en kit  
**Nominale:** 10/4" - 20 W; 12/5" - 23 W; 15/6" - 26 W  
**Tension:** 230-240V~ 50Hz  
**Degré de protection:** IP X4

MERCI D'AVOIR ACHETÉ NOTRE PRODUIT. AVANT DE L'UTILISER, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL ET LE GARDER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

### 1. INSTRUCTIONS GENERALES



#### ATTENTION:

Lisez attentivement les instructions de ce manuel pour éviter les risques de choc électrique, un incendie ou des blessures.

- Lire attentivement les instructions contenues dans ce livret, car elles fournissent d'importantes indications sur la sécurité pour l'installation, l'utilisation et la maintenance. Conserver soigneusement ce livret afin de pouvoir le consulter ultérieurement en cas de besoin.
- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que l'appareil soit intact. En cas de doutes, ne pas se servir de l'appareil et s'adresser au personnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc..) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car peuvent représenter des sources potentielles de danger.
- Avant de relier l'appareil, s'assurer que les données indiquées sur la plaquette correspondent à celles du réseau de distribution électrique.
- Cet appareil ne doit être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire pour l'aération des locaux. Tout autre usage doit être considéré impropre et par conséquent dangereux. Le constructeur ne peut pas être tenu pour responsable en cas d'éventuels dommages causés par une utilisation impropre, erronée et irraisonnée.
- L'utilisation d'un appareil électrique quelconque implique l'observation de certaines règles fondamentales. En particulier:
  - Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
  - Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
  - Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc...).
  - Ne pas laisser sans surveillance les enfants ou les personnes incapables d'utiliser l'appareil tout seuls.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, déconnecter l'appareil du réseau d'alimentation électrique et éteindre l'interrupteur de l'installation.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre celui-ci et ne le toucher plus.
- Pour d'éventuelles réparations, s'adresser au vendeur, et demander qu'on utilise les pièces de rechange originaux. Le non-respect de ces normes pourrait compromettre la sécurité de l'appareil. Lorsqu'on décide de ne plus utiliser un appareil de ce type, on recommande de le désactiver en le déconnectant du réseau d'alimentation après avoir débranché l'interrupteur de l'installation. On conseille aussi de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de représenter un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil hors d'usage pour leurs jeux.
- L'installation électrique doit être conforme aux Normes pour les installations électriques dans les édifices civils.
- Appareil conforme aux Directives 2014/30/UE - 2014/35/UE.
- L'appareil est fabriqué suivant les règles de l'art. Un emploi correct et un entretien régulier assurent une longue durée et fiabilité des parties électriques et mécaniques.



#### ATTENTION:

- L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur. Une installation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux animaux et aux choses, envers lesquelles le constructeur ne peut être considéré comme responsable.
- L'appareil est construit en classe II (double isolement) et il ne nécessite pas de mise à terre. Vérifier que la portée électrique de l'installation et de la prise de courant corresponde à la puissance max de l'appareil, indiquée sur la plaquette. En cas de doutes, s'adresser à une personne qualifiée.
- Au moment de l'installation, il est nécessaire de prévoir un interrupteur omnipolaire avec distance d'ouvertures des contacts égale ou supérieure à 3 mm.
- Ne pas laisser l'appareil inutilitément branché. Eteindre l'interrupteur général de l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Ne pas obstruer la grille d'aspiration.
- Selon les lois pour la prévention des accidents en vigueur, il faut s'assurer que, après avoir terminé l'installation, la partie mobile ne résulte pas accessible tout à fait. Dans les cas contraire, appliquer la grille de protection appropriée. (cod. AP0034, AP0042, AP0059).
- Si dans la pièce à ventiler il est installé un appareil à gaz (ou autre combustible) il est indispensable de s'assurer préalablement qu'il y ait une adéquate rentrée de l'air pour garantir la parfaite combustion de l'appareil existant et le correct fonctionnement du ventilateur.
- On ne doit pas, installer l'aspirateur dans le même conduit où sont renvoyés les fumées d'un appareil à gaz.
- L'appareil doit évacuer dans un tuyau d'exhalation individuel ou bien directement à l'extérieur.

## 2. INSTALLATION, RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE ET MODE DE FONCTIONNEMENT

1. **Fig. A** – Cet aspirateur est indiqué pour être installé dans un plafond suspendu ou dans les combles avec l'expulsion à l'extérieur dans un conduit de 3 m. de longueur maximale.

L'aspirateur est doté de supports de fixation et il est fourni avec un kit complet de composants nécessaires à son installation.

Le kit en dotation comprend :

- 1 tube flexible de 3 m. de long ;
- 2 grilles fixes ;
- 4 colliers de serrage ;
- 10 tampons avec leurs vis.

2. **Fig. B** – Sortir le couvercle central (1) de l'aspirateur (2) en agissant sur les vis (3). Introduire le câble d'alimentation dans le trou situé sur la partie inférieure de l'aspirateur et le fixer moyennant le serre-câble (4) en dotation.
3. Effectuer le raccordement électrique au bornier d'alimentation :

**Fig. C - RACCORDEMENT "STANDARD"** - Modèles : KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S.

**Raccordement électrique pour la mise en route de l'aspirateur moyennant la commande manuelle de l'interrupteur (I) prévu dans le schéma.**

**Fig. D - RACCORDEMENT "TIMER"** - Modèles : KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T.

**Raccordement électrique pour le fonctionnement temporisé de l'aspirateur moyennant la commande manuelle de l'interrupteur (I) prévu dans le schéma.**

L'aspirateur se met en marche quand on allume la lumière.

Quand on éteint la lumière le TIMER permet à l'aspirateur de continuer à marcher pour une période de temps programmable entre 45 sec. et 30 min. environ, et il marche régulièrement même sans ampoule ou si l'ampoule est grillée.

Les modèles dotés de timer sont fournis réglés à la valeur minimale de 45 sec.

Pour augmenter le temps de fonctionnement, agir comme suit :

Couper le circuit d'alimentation.

Agir délicatement avec un tournevis sur le trimmer (T) dans le sens indiqué par la flèche.

Vérifier que le temps est bien celui qu'on souhaite. En cas contraire répéter l'opération.

4. Placer le couvercle central (1) sur l'aspirateur (2) et le fixer au moyen des vis (3).
5. **Fig. E** – Placer l'aspirateur (2) dans la position voulue et le fixer à la surface en bloquant les supports (5) dans les points (a) moyennant les tampons et les vis en dotation.  
Séparer les châssis de grille (6) et les grilles (7) en agissant sur les crochets (b), les placer dans les positions voulues et les fixer à la surface moyennant les vis et les tampons en dotation.  
Emboîter les grilles (7) sur les châssis (6).  
Introduire le tube flexible entre l'aspirateur et les grilles fixes en le fixant à l'aide des colliers de serrage en dotation.

## 3. DISPOSAL



ATTENTION:

Informations importantes pour l'élimination respectueuse de l'environnement de l'unité



Ce produit conforme à la Directive européenne 2002/96/CE. Le symbole de la poubelle barré indique que, à la fin de la durée de vie utile, le produit doit être collectés séparément des déchets domestiques.

L'utilisateur devra prendre le produit à un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou le retourner à un détaillant à l'achat d'un remplaçant. Ne pas le faire mai courbes et les pénalités forfaitaires établis par les lois régissant l'élimination des déchets.

L'élimination appropriée de collecte différencié et le recyclage ultérieur, le traitement et compatible avec l'environnement des déchets d'équipements inutilés évite les dommages à l'environnement et risque pour la santé liés possible et également la promotion du recyclage des matériaux utilisés dans l'appareil.

## TECHNISCHE DATEN

Modelle: KL Axialventilatoren Kit  
 Bewertung: 10/4" - 16 W; 12/5" - 20 W; 15/6" - 26 W  
 Nennspannung: 230-240V- 50Hz  
 Schutzgrad: IPX4

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF UNSERES PRODUKTES. BEVOR SIE ES, LESEN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE ES GUT ZUM NACHSCHLAGEN.

## 1. ALLGEMEINE HINWEISE



### WARNUNG!

**Leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, onde evitare il rischio di scosse elettriche, incendi e lesioni personali.**

- Die in dem vorliegenden Heft enthaltenen Anweisungen sind aufmerksam durchzulesen, da sie bedeutende Angaben über Installations, Gebrauchs und Wartungssicherheit liefern. Diese Anleitungen sind sorgfältig aufzubewahren, so daß sie zu einem späteren Zeitpunkt zum Nachschlagen dienen.
- Sich nach dem Auspacken vergewissern, daß das Gerät unbeschädigt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen sich an Fachpersonal wenden. Die Verpackungen (Plastiktüten, Polystyrol, Nägel usw.) nicht in Reichweite von Kindern lassen, da sie eine mögliche Gefahrenquelle sein können.
- Vor dem Anschließen des Gerätes ist sicherzustellen, daß die Gerätedaten auf dem Herstellerschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch bestimmt, für den es entwickelt wurde, und zwar zur Entlüftung von Räumen. Jeder davon abweichende Gebrauch ist unkorrekt und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.
- Bei der Benutzung von Elektrogeräten im allgemeinen sind folgende grundsätzliche Regeln einzuhalten.
- Insbesondere:
  - Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
  - Das Gerät nicht bei bloßen Füßen benutzen.
  - Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
  - Darauf achten, daß das Gerät nicht von Kindern oder Behinderten unbeaufsichtigt benutzt wird.
  - Vor Reinigungs oder Wartungsarbeiten ist das Gerät durch Ausschalten des Anlagenschalters vom Stromnetz zu trennen.
  - Bei Störungen und/oder fehlerhaftem Betrieb, ist das Gerät abzuschalten. Nicht gewaltsam öffnen.
  - Im Reparaturfall wenden Sie sich an den Händler und verlangen Sie Original-Ersatzteile. Bei Nichtbeachtung dieser Regel kann die Sicherheit des Gerätes in Frage gestellt werden.
- Sollten Sie sich dazu entschließen, ein Gerät dieser Art nicht mehr zu benutzen, ist der Anlagenschalter auszuschalten und das Gerät vom Stromnetz abzutrennen.
- Desweiteren empfehlen wir, die besonders für Kinder gefährlichen Teile zu neutralisieren, da sie das nicht mehr gebrauchte Gerät als Spielzeug benutzen könnten.
- Die Ausführung der elektrischen Anlage muß den CEI 64/8 Worschriften "Richtlinien für elektrische Anlagen in Zivilgebäuden" entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien 2014/30/UE - 2014/35/UE.
- Da das Gerät fachgerecht hergestellt wurde, bleiben bei einem korrekten Gebrauch und einer regelmässigen Wartung die Lebensdauer und die elektrische sowie mechanische Zuverlässigkeit konstant.



### ACHTUNG!

- Die Installation ist nach den Anweisungen des Herstellers vorzunehmen.
- Eine falsche Installation kann Schäden an Personen, Tieren oder Sachen verursachen, für die der Hersteller nicht haftet.
- Das Gerät ist nach den Regeln der doppelten Isolierung (Klasse II) hergestellt worden und braucht demzufolge keine Erdung.
- Überprüfen, ob die elektrische Leistung der Anlage und der Steckdose der auf dem Geräteschild angegebenen Höchstleistung entspricht. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Bei der Installation ist ein allpoliger Schalter mit Kontaktöffnungsweite von 3 mm oder mehr vorzusehen.
- Das Gerät nicht unnötig eingeschaltet lassen. Bei Nichtbenutzung den Hauptschalter ausschalten.
- Das Lüftungsgitter nicht verstopfen.
- Laut den gültigen Unfallschutzvorschriften sicherstellen, daß es nach erfolgter Installation des Entlüfters auf keine Weise möglich ist, von der Druckseite aus an in die in Bewegung stehenden Teile zu gelangen. Sonst das dazu bestimmte Schutzgitter anbringen. (cod. AP0034, AP0042, AP0059).
- Wenn im zu entlüftenden Raum ein Gasgerät (oder anderer Brennstoff) vorhanden ist, muß unbedingt kontrolliert werden, ob die wieder zugeführte Luft für eine einwandfreie Verbrennung und einen korrekten Betrieb des Entlüfters ausreicht.
- Den Entlüfter nicht an dieselbe Leitung anschließen, durch welche die Abgase des Gasgerätes geführt werden.

## 2. INSTALLATION, ELEKTRISCHER ANSCHLUSS UND BETRIEBSWEISE

- Abb. A** – Dieser Abluftventilator ist für die Installation in der Zwischendecke oder unter dem Dach mit Ableitung nach außen durch eine Leitung mit max. 3 m Länge bestimmt.  
Der Abluftventilator wird komplett mit Halterungen geliefert und umfasst das vollständige Zubehör für die Installation.  
Das dazugehörige Kit enthält:  
1 Schlauch mit 3 m Länge;  
2 feste Gitter;  
4 Schlauchschellen;  
10 Dübel mit den dazugehörigen Schrauben.
- Abb. B** - Die mittlere Abdeckung (1) vom Abluftventilator (2) abnehmen, dazu die Schrauben (3) lösen.  
Das Versorgungskabel in das Loch unten am Gerät einführen und mit der dazugehörigen Kabelklemme (4) fixieren.
- Den elektrischen Anschluss am Klemmenbrett der Stromversorgung herstellen:

**Abb. C - ANSCHLUSS "STANDARD"** - Modelle: KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S.

**Elektrischer Anschluss für die Betätigung des Abluftventilators durch manuelles Anschalten am Schalter (I) laut Schaltplan.**

**Abb. D - ANSCHLUSS "TIMER"** - Modelle: KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T.

**Elektrischer Anschluss für den Betrieb des Abluftventilators mit Zeitschaltuhr durch manuelles Anschalten am Schalter (I) laut Schaltplan.**

Der Abluftventilator tritt in Betrieb, wenn das Licht angeschaltet wird.

Schaltet man das Licht aus, bleibt der Abluftventilator durch den TIMER noch weiter in Betrieb. Die Zeitdauer kann von 45 Sek. bis ca. 30 Min. programmiert werden. Das Gerät funktioniert auch, wenn die Glühbirne fehlt oder durchgebrannt ist.

Die Modelle mit Timer werden mit einer Mindesttarierung von ca. 45 Sek. geliefert.

Wenn man die Betriebszeit verlängern will, geht man wie folgt vor:

Stromkreis ausschalten.

Mit einem Schraubenzieher vorsichtig den Trimmer (T) in Pfeilrichtung einstellen.

Prüfen, dass die Einstellung der gewünschten Zeit entspricht. Andernfalls den Vorgang wiederholen.

- Die mittlere Abdeckung (1) in den Abluftventilator (2) einsetzen und mit den Schrauben (3) befestigen.
- Abb. E** – Den Abluftventilator (2) an der gewünschten Stelle in Position bringen und mit den Halterungen (5) an den Punkten (a) mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben an der Fläche befestigen.  
Die Gitterrahmen (6) mit Hilfe der Haken (b) von den Gittern (7) trennen und an den gewünschten Stellen in Position bringen, dann mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben an der Oberfläche befestigen.  
Die Gitter (7) in die Rahmen (6) einrasten lassen.  
Schlauch zwischen Ventilator und Gitter einsetzen und mit den dazugehörigen Schlauchschellen befestigen.

## 3. ENTSORGUNG



### ACHTUNG:

Wichtige Informationen für eine umweltfreundliche Entsorgung des Gerätes



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass am Ende ihrer Nutzungsdauer, das Produkt getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss.

Der Benutzer muss das Produkt an einer Sammelstelle für Abfälle übernehmen elektrische und elektronische Geräte, oder senden Sie es an einen Händler beim Kauf eines Ersatzfahrzeugs. Andernfalls kann entstehen durch die Sanktionen Gesetze Abfallbeseitigung festgelegt.

Richtiger Differential Sammlung und das anschließende Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung von Abfällen Geräte vermeidet unnötige Schäden an der Umwelt und mögliche gesundheitliche Risiken und fördert auch das Recycling der Materialien, die in das Gerät eingesetzt.

## ESPECIFICACIONES

**Modelos:** KL Extractor helicoidal en kit  
**Potencia nominal:** 10/4" - 12 W; 12/5" - 22 W; 15/6" - 26 W  
**Tensión nominal:** 230-240V- 50Hz  
**Grado de protección:** IP X4

GRACIAS POR COMPRAR NUESTRO PRODUCTO. ANTES DE USARLO, LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE Y MANTENERLO ASÍ PARA REFERENCIA FUTURA.

## 1. ADVERTENCIAS GENERALES



### ATENCIÓN!

Leer atentamente las advertencias contenidas en la presente cartilla, puesto que proporcionan importantes indicaciones concernientes a la seguridad de instalación, de uso y de mantenimiento.

- Conservar con interés esta cartilla para cada ulterior consulta.
- Después de haber quitado el embalaje, controlar la integridad del aparato. En caso de dudas, no utilizar el aparato y consultar personal profesionalmente calificado.
- Los elementos de embalaje (bolsitas de plástico, poliestireno celular, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños puesto que son peligrosos.
- Antes de conectar el aparato, controlar que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución - eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar solamente con la finalidad para la cual ha sido específicamente construido, es decir para la aireación de los locales.
- Cualquier otra utilización se debe considerar incorrecta y por lo tanto peligrosa.
- El constructor no puede considerarse responsable por eventuales daños que derivan de utilizaciones incorrectas, erróneas e irracionales.
- La utilización de cualquier aparato eléctrico comporta el respeto de algunas reglas fundamentales, especialmente:
  - No tocar el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
  - No usar el aparato estando descalzos.
  - No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
  - No permitir que el aparato sea utilizado por niños o personas no autorizadas sin vigilancia.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, apagando el interruptor de la instalación.
- En caso de avería y/o funcionamiento anómalo del aparato, apagarlo y no dañarlo.
- Para eventuales reparaciones, consultar el revendedor y solicitar la utilización de recambios originales.
- No respetar cuanto descrito más arriba, puede comprometer la seguridad del aparato.
- En caso que se decidiera no utilizar más un aparato de este tipo, se recomienda desconectarlo de la red de alimentación después de haber desactivado el interruptor de la instalación.
- Además, se aconseja proveer a que las partes del aparato potencialmente peligrosas dejen de serlo teniendo especial consideración por los niños que podrían usar el aparato fuera de uso como juego.
- La realización de la instalación eléctrica debe respetar las Normas para las instalaciones eléctricas de los edificios civiles.
- Aparato conforme con las Normas Europeas 2014/30/UE - 2014/35/UE.
- Habiendo construido el aparato perfectamente, con un uso correcto y una periódica mantenimiento, duración y seguridad eléctrica y mecánica será más eficaz.



### ADVERTENCIAS PARTICULARES

- La instalación se debe efectuar siguiendo las instrucciones del constructor.
- Una instalación errónea puede provocar daños a personas, animales o cosas en relación a los cuales el constructor no se considera responsable.
- El aparato está construido de acuerdo con las normas del doble aislamiento (Clase II) y por lo tanto, no necesita el cable de conexión a tierra.
- Verificar que la capacidad eléctrica de la instalación o de los enchufes de corriente correspondan a la potencia - máxima del aparato indicada en la placa. En caso de dudas consultar una persona profesionalmente calificada.
- Durante la instalación se debe prever un interruptor monopolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm.
- No dejar el aparato inutilmente encendido. Apagar el interruptor general del aparato cuando no se utiliza el mismo.
- No obstruir la rejilla de aspiración.
- Respetando las Leyes vigentes para la prevención de los accidentes, controlar que una vez instalado el aspirador, no sea posible en ningún caso acceder por el lado salida a las partes en movimiento.
- En caso contrario, utilizar la rejilla de protección específica. (cod. AP0034, AP0042, AP0059).
- Si en el local que se debe ventilar está instalado un aparato a gas (u otros combustibles) es indispensable -controlar que haya una adecuada entrada de aire para garantizar la perfecta combustión del mismo y el funcionamiento correcto del ventilador.
- No instalar el aparato en el mismo conducto donde pasan los humos de un aparato a gas.

## 2. INSTALACIÓN, CONEXIÓN ELÉCTRICA Y MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

- Fig. A** - Este aspirador es adecuado para instalarlo en un contratecho o en un desván con expulsión hacia el exterior en un conducto con 3 metros de longitud como máximo.  
El aspirador está dotado de soportes de fijación e incluye un kit con todos los componentes necesarios para la instalación.  
El kit incluye:  
 N° 1 tubo flexible de 3 mt.  
 N° 2 rejillas fijas;  
 N° 4 abrazaderas para tubos;  
 N° 10 tacos con sus correspondientes tornillos.

- Fig. B** - Extraiga la tapa central (1) del aspirador (2) desenroscando los tornillos (3).  
Introduzca el cable de alimentación en el orificio situado en la parte inferior del aspirador y fíjelo con el sujetacables (4) suministrado.

- Realice la conexión eléctrica a la toma de alimentación:

**Fig. C – CONEXIÓN “ESTÁNDAR”** - Modelos: KL 10/4“S, KL 12/5“S, KL 15/6“S.

**Conexión eléctrica para encender el aspirador con accionamiento manual del interruptor (I) previsto en el esquema.**

**Fig. D – CONEXIÓN “TIMER”** - Modelos: KL 10/4“T, KL 12/5“T, KL 15/6“T.

**Conexión eléctrica para el funcionamiento con temporizador del aspirador con accionamiento manual del interruptor (I) previsto en el esquema.**

El aspirador se pone en funcionamiento cuando se enciende la luz.

Apagando la luz, el TIMER permite que el aspirador siga funcionando durante un tiempo programable de 45 seg. a 30m aprox. y funciona regularmente incluso sin lámpara o con la lámpara quemada.

Los modelos con temporizador vienen regulados de fábrica con el tiempo mínimo (45 seg.).

Si desea aumentar el tiempo de funcionamiento programado, deberá realizar estas operaciones:

Desactive el circuito de alimentación.

Utilizando un destornillador gire con cuidado el trimmer [T] en el sentido indicado por la flecha.

Compruebe que el tiempo programado sea correcto. En caso contrario repita la operación.

- Introduzca la tapa central (1) en el aspirador (2) y fíjela con los tornillos (3).
- Fig. E** - Ponga el aspirador (2) en la posición que desee y fíjelo a la superficie colocando los soportes (5) en los puntos (a) mediante los tacos y los tornillos suministrados.  
Separe los bastidores de las rejillas (6) de las rejillas (7) abriendo los ganchos (b) y móntelos en los puntos que desee, fijándolos a la superficie mediante los tornillos y los tacos suministrados.  
Encaje las rejillas (7) en los bastidores (6).  
Introduzca el tubo flexible entre el aspirador y las rejillas, y sujételo con las abrazaderas que se incluyen en el suministro.

## 3. ELIMINACIÓN



**ATENCIÓN:**  
Información importante para la eliminación ecológica de la unidad



Para preservar el medio ambiente, al final de la vida útil de su producto, deposítelo en los lugares destinados a ello de acuerdo con la legislación vigente.

## SPECIFICAȚII

Modele: KL Ventilatoare axiale  
 Putere: 10 / 4 " - 16 W, 12 / 5" - 20 W, 15 / 6 " - 26 W  
 Tensiunea nominală: 230-240V ~ 50Hz  
 Gradul de protecție: IP X4

VĂ MULȚUMIM PENTRU ACHIZIȚIONAREA PRODUSULUI NOSTRU. ÎNAINTE DE AL UTILIZA, CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L BINE PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE.

### 1. INSTRUCȚIUNI GENERALE



Lees deze installatie handleiding zorgvuldig door daar er belangrijke informatie gegeven wordt voor juiste installatie, gebruik en onderhoud van de ventilator. Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie.

- Citiți cu atenție instrucțiunile din manual deoarece furnizează informații importante în ceea ce privește siguranța instalării și întreinerii. Pastrați cu atenție acest manual pentru ulterioare consultații.
- După ce ați scos ambalajul, asigurați-vă ca aparatul este intact. Dacă aveți dubii nu utilizați aparatul și adresați-vă personalului calificat.
- Elementele de ambalaj (punji de plastic, cuie, etc.) nu trebuie lasate la îndemâna copiilor, deoarece reprezintă potențiale pericole.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă ca datele înscrise pe etichetă sunt corespunzătoare cu cele ale rețelei de distribuție electrică.
- Acest aparat este destinat doar pentru uzul pentru care a fost conceput aceasta însemnând aerisirea încăperilor.
- Orice alt tip de întrebare este considerat impropriu și deci periculos.
- Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune derivate din folosirea improprie, eronate.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.
- Nu atingeți aparatul descaltat.
- Nu expuneți aparatul la agenți atmosferici (ploaie, soare etc.)
- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii sau de către persoane nepricepute fără supraveghere.
- Înainte de a efectua orice fel de operațiune de curățare sau întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică închizând intrerupătorul instalației.
- În caz de defecțiune închideți aparatul și nu îl atingeți.
- Pentru eventualele reparații adresați-vă revanzatorului și cereți piese de schimb originale.
- Nerespectarea celor menționate mai sus poate dauna siguranței aparatului. Dacă vă decideți să nu mai folosiți un aparat de acest tip vă recomandăm să-l deconectați de la rețeaua de alimentare electrică după ce ați închis intrerupătorul.
- Se recomandă de asemenea pentru aparatele pe care nu le mai utilizați să îndepărtați orice parte a acestora care poate constitui un pericol pentru copii, acestia putând folosi respectivele parti pentru propriile jocuri.
- Conectarea aparatului la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie în conformitate cu " Normele pentru instalații electrice în clădirile civile".
- Aparatul este conform Directivei 2014/30/UE - 2014/35/UE.
- Utilizarea corectă și întreținerea regulată cresc durata și eficiența electrică și mecanică a aparatului.



#### INSTRUCȚIUNI PARTICULARE

- Instalarea trebuie efectuată respectând instrucțiunile producătorului.
- O instalare necorespunzătoare poate cauza daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor pentru care producătorul nu poate fi considerat responsabil. Aparatul este fabricat după normele dublei izolări (Clasa II) și deci nu necesită împământare.
- Verificați dacă instalația electrică este adecvată tensiunii maxime a aparatului indicată pe etichetă. Dacă aveți nelămuriri adresați-vă unei persoane profesional calificată.
- Instalația trebuie prevăzută cu un intrerupător unipolar cu distanța de deschidere a contactelor egală sau mai mare de 3 mm.
- Nu lasați aparatul deschis inutil. Închideți intrerupătorul generat al aparatului când acesta nu este utilizat.
- Nu astupați grila de aspirație.
- Legile de protecție ale consumatorului prevăd ca în momentul instalării aparatului este necesară verificarea ca în nici un caz prin partea laterală să se poată accesa partile în mișcare. În caz contrar utilizați grilajul de protecție.
- Dacă în încăperea destinată ventilării este instalat un aparat care funcționează cu gaz (sau alți combustibili) este indispensabil să verificați reintrarea aerului, pentru a garanta o perfectă combustie a acestuia și corecta funcționare a ventilatorului.
- Nu instalați ventilatorul pe aceeași conductă unde este dirijat fumul aparatului cu gaz.

## 2. INSTALAREA, CONEXIUNEA ELECTRICA SI MODALITATEA DE FUNTIONARE

- Fig. A** – Acest ventilator este adaptat pentru a fi montat pe plafon fals sau in mansarda si are expulzie la exterior printr-o conducta de o lungime maxima de 3 m.  
Ventilatorul are in dotare suportii de fixare si un kit complet de componente necesare pentru instalare.  
Kitul cuprinde:
  - 1 Tub flexibil de 3 m
  - 2 Grile fixe
  - 4 Bride
  - 10 Dibluri
- Fig. B** – Scoateti capacul central (1) al ventilatorului (2) apasand pe suruburi (3). Introduceti cablul de alimentare in gaura situata in partea inferioara a ventilatorului si fixati-l prin intermediul presetupei (4) din dotare.
- Efectuati conexiunea electrica prin regleta de alimentare:

**Fig. C – Conexiunea "STANDARD"** - Modele: KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S

**Conexiunea electrica pentru pornirea ventilatorului se face prin actionarea manuala a intrerupatorului (1) prevazut in schema.**

**Fig. D – Conexiunea "TIMER"** - Modele: KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T

**Conexiunea electrica pentru functionarea temporizatorului ventilatorului se face actionand manual intrerupatorul (1) prevazut in schema.**

Ventilatorul este in functiune cand se aprinde lumina.

Stingand lumina, TIMER-ul permite functionarea in continuare a ventilatorului pentru un timp programabil de la circa 45 sec la 30 min si functioneaza normal si in absenta becului sau cu becul ars.

Modelele cu timer sunt furnizate programate la circa 45 sec.

Daca se doreste mărirea timpului de functionare operati după cum urmeaza:

Deconectati circuitul de alimentare.

Actionati delicat cu o surubelnita pe trimmer (T) in sensul indicat de sageata.

Verificati ca timpul sa fie cel dorit. In caz contrar repetati operatiunea.

- Introduceti capacul central (1) al ventilatorului (2) si fixati-l prin intermediul suruburilor (3).
- Fig. E** – Pozitionati ventilatorul (2) in locul dorit si fixati-l la suprafata blocand suportii (5) prin intermediul diblurilor din dotare.  
Separati rama (6) de grilaj (7) apasand pe dispozitivul de prindere (b) si pozitionati-l in locul dorit fixand-ul de suprafata prin intermediul diblurilor din dotare.  
Fixati grilajul (7) pe rama (6).  
Introduceti tubul flexibil intre ventilator si grilaj fixand-ul prin intermediul bridelor din dotare.

## 3. ELIMINAREA



**ATENȚIE:**  
Informații importante pentru eliminarea ecologică a unității



În scopul de a proteja mediul, nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei sale de viață utilă, dar la punctul de colectare adecvate pentru aceste deșeuri în conformitate cu legislația în vigoare.



## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλα: KL Ελικοειδείς Εξεριστήρες  
 Ισχύς Βαθμολογία: 10/4 - 16 W; 12/5" - 20 W; 15/6" - 26W  
 Ονομαστική τάση: 230-240V~ 50Hz  
 Βαθμός προστασίας: IP X4

ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΑΣ. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

## 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΑ



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σωματικής βλάβης.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες φυλλαδίου, δεδομένου ότι δίνουν σημαντικές πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλή θέση. Αφού ανοίξετε το κουτί, ελέγξτε το περιεχόμενο. Σε περίπτωση αμφιβολίας- πριν το χρησιμοποιήσετε- επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας. Φυλάξτε τη συσκευασία (πλαστικές τσάντες, αφρός, καρφιά κ.λ.π.) μακριά από παιδιά.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι προδιαγραφές τάσης αντιστοιχούν στον ηλεκτρικό ανεφοδιασμό σας.

Η συσκευή αυτή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο για το σκοπό που σχεδιάστηκε, δηλ.τον εξερισμό χώρων.

Όλες οι άλλες χρήσεις πρέπει να θεωρηθούν ενδεχομένως επικίνδυνες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία που προκαλείται από κακή ή αδικαιολόγητη χρήση.

Η ασφαλής χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων, ειδικότερα:

Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά χέρια ή τα πόδια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Μη τραβάτε το φως από το ρεζιματοδότη. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή, άλατα κ.λπ.

Μην αφήνετε μικρά παιδιά, ή ανήμπορα άτομα να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Αν θελήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα ή κλείστε το γενικό διακόπτη.

Σε περίπτωση ελαττώματος ή κακής λειτουργίας της συσκευής, μην προσπαθήσετε να την αποκαταστήσετε μόνοι σας.

Κλείστε τη συσκευή και ζητήστε τις συμβουλές από ένα κατάλληλα καταρτισμένο πρόσωπο.

Εάν χρειάζεται επισκευή, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σας και ζητήστε μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή.

Εάν δεν επισκευασθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και δεν τοποθετηθούν τα γνήσια ανταλλακτικά, μη διακινδυνεύετε τη χρήση της συσκευής. Εάν ο τεχνικός κρίνει ότι αυτή η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί άλλο, θα πρέπει να την αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό ρεύμα και να την απομακρύνετε από τα παιδιά που πιθανόν θελήσουν να παίξουν με αυτήν.

Η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις των πιο πρόσφατων κανονισμών καλωδίωσης I.E.E..

Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στην οδηγία της 2014/30/UE - 2014/35/UE

Η συσκευή έχει κατασκευασθεί προσεκτικά. Η σωστή χρήση και η κανονική συντήρηση παρατείνει τη λειτουργία και την αξιοπιστία της συσκευής

### ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες.

Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει ότι η κακή εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει ζημία σε πρόσωπα ή ζώα ή την καταστροφή χώρων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνης σε τέτοιες περιπτώσεις.

Η συσκευή έχει διπλή μόνωση (II Class) και δεν απαιτείται πλέον μόνωση. Ελέγξτε αν οι προδιαγραφές ρεύματος της κεντρικής καλωδίωσης

να συμψωνούν με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην ετικέτα του κατασκευαστή.

Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευθείτε ένα κατάλληλα καταρτισμένο πρόσωπο.

Για την εγκατάσταση, χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη δύο πόλων με ελάχιστο διαχωρισμό επαφών 3mm.

Μην αφήσετε τη συσκευή συνδεδεμένη χωρίς λόγο. Σβήνετε τον διακόπτη της συσκευής όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Μη φράσσετε τις γρίλιες εισόδου ή εξόδου αέρα.

Σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας και υγιεινής, όταν ολοκληρώνεται η εγκατάσταση της συσκευής εξερισμού βεβαιωθείτε ότι είναι αδύνατο να φθάσει τα κινούμενα μέρη(φερωτή) από την πλευρά εισόδου.

Σε αντίθετη περίπτωση θα πρέπει να τοποθετήσετε το ειδικό κάλυμμα προστασίας (cod. AP0034, AP0042, AP0059).

Εάν υπάρχει μια συσκευή κούσης στο χώρο, βεβαιωθείτε ότι η παροχή αέρα στο χώρο είναι επαρκής για τη σωστή λειτουργία τόσο της συσκευής κούσης όσο και της συσκευής εξερισμού.

Μην εγκαταστήσετε τον εξεριστήρα στον ίδιο αγωγό όπου ο καπνός συσκευών καυσαερίου μεταβιβάζεται.

Η συσκευή πρέπει να εκφορτίζει σε ένα μονό σωλήνα εξερισμού ή άμεσα έξω από το κτήριο.

## 2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**1) Σχέδιο Α** - η συσκευή εξερισμού είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε ψευδοροφή, κάτω από στέγη σε αεραγωγό μήκους το πολύ 3 μέτρα.

Η συσκευή εξερισμού εγκαθίσταται με βοηθητικά στηρίγματα και παρέχεται με ένα πλήρες σύνολο εξαρτημάτων εγκατάστασης.

Το σύνολο εξαρτημάτων που παρέχεται περιλαμβάνει:

- 1 εύκαμπτο αγωγό PVC, 3m μήκους
- 2 γρίλιες προστασίας
- 4 σφικτήρες
- 10 πλαστικά βύσματα και βίδες

**2) Σχέδιο Β** - αφαιρέστε το κεντρικό κάλυμμα (1) από τη συσκευή εξερισμού (2) αφαιρώντας τις βίδες (3) Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην τρύπα στο κάτω μέρος της συσκευής και στερεώστε το με τη βοήθεια του σφικτήρα καλωδίου (4) που παρέχεται στο σετ των εξαρτημάτων.

**3) Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο ρευματολήπτη της συσκευής:**

**Σχέδιο Γ - "STANDARD" ΣΥΝΔΕΣΗ** - Μοντέλα: KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S.

**Ηλεκτρική σύνδεση για την ενεργοποίηση συσκευής εξερισμού με χειροκίνητο διακόπτη (I) όπως φαίνεται στο διάγραμμα.**

**Σχέδιο Δ - ΣΥΝΔΕΣΗ "ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ"** - Μοντέλα: KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T.

**Ηλεκτρική σύνδεση για την ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη συσκευής εξερισμού με χειροκίνητο διακόπτη (I) όπως φαίνεται στο διάγραμμα.**

Η συσκευή εξερισμού ενεργοποιείται όταν ανάβει το φως. Όταν το φως σβήσει, η συσκευή εξερισμού συνεχίζει να λειτουργεί, για τον προγραμματισμένο χρόνο, από 45 δευτερόλεπτα έως 30 λεπτά και η λειτουργία αυτή εξασφαλίζεται επίσης χωρίς λαμπτήρα ή με καμένο λαμπτήρα..

Ο χρόνος λειτουργίας είναι εργοστασιακά ρυθμισμένος για 45 δευτερόλεπτα περίπου.

Για να παρατείνετε τον χρόνο λειτουργίας, ακολουθήστε τα εξής :

Αποσυνδέστε το κύκλωμα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

Γυρίστε το ρυθμιστικό (trimmer (T)) προσεκτικά, χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος.

Ελέγξτε εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει οριστεί σωστά, εάν όχι επαναλάβετε τη διαδικασία προσεκτικά.

**4) Επανατοποθετήστε το κεντρικό κάλυμμα (1) στη συσκευή εξερισμού (2) και στερεώστε το με τις βίδες (3)**

**5) Σχέδιο Ε** - τοποθετήστε στη συσκευή εξερισμού (2) στην επιλεγμένη θέση, στερεώστε τον στην επιφάνεια ασφαρίζοντας τις στηρίξεις (5) στα σημεία (α) με πλαστικά βύσματα και βίδες που παρέχονται στα εξαρτήματα εγκατάστασης.

Διαχωρίστε τα πλαίσια των πλεγμάτων (6) από τα πλέγματα(7) πέλζοντας τους γάντζους (β) και τοποθετήστε τα πλαίσια στις σωστές θέσεις, κατόπιν στερεώστε τα στην επιφάνεια με βίδες και πλαστικά βύσματα που παρέχονται στα εξαρτήματα εγκατάστασης.

Αφαιρέστε τα πλέγματα(7) των παισίων (6)

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο PVC σωλήνα μεταξύ του εξεριστήρα και των σταθερών γρίλιων και στερεώστε τον με τους σφικτήρες για σωλήνες που παρέχονται στα εξαρτήματα εγκατάστασης.

## 3. ΑΠΟΡΡΙΨΗ



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Σημαντικές πληροφορίες για περιβαλλοντικά φιλική διάθεση της μονάδας



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ. Το σύμβολο της παραγραφεί κάθε απορριμμάτων δείχνει ότι, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν πρέπει να συλλέγονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Ο χρήστης θα πρέπει να πάρει το προϊόν σε ένα κέντρο συλλογής για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, είτε θα την επιστρέψει στον λιανοπωλητή για την αγορά ενός ανταλλακτικού. Σε αντίθετη περίπτωση, επιβλάλλονται αι κυρώσεις που καθορίζονται από τους νόμους που διέπουν τη διάθεση των αποβλήτων. Η ορθή συλλογή διαφορά και στη συνέχεια την ανακύκλωση, την επεξεργασία και συμβατή με το περιβάλλον διάθεση των αποβλήτων εξοπλισμού αποφεύγει τις περιττές βλάβες στο περιβάλλον και τυχόν σχετικό κίνδυνο για την υγεία και επίσης προωθεί την ανακύκλωση των υλικών που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.

## SPECIFIKACIJE

**Model:** KL Aksijalni ventilatori  
**Snage nazivni:** 10/4" - 16 W; 12/5" - 20 W; 15/6" - 26 W  
**Napon nazivni:** 230-240V~ 50Hz  
**Stupanj zaštite:** IP X4

HVALA ZA KUPNJU NAŠIH PROIZVODA. PRIJE NEGO ŠTO GA KORISTITE, PROČITAJTE PRIRUČNIK PAŽLJIVO I ČUVAJTE GA I ZA BUDUĆU REFERENCJU

## 1. OPĆE NAPOMENE



### UPOZORENJE!!!

Pročitaj pažljivo upute u ovoj knjižici jer daju važne upute za instalaciju, korištenje i održavanje uređaja. Ovu knjižicu čuvaj na sigurnom i uvijek dostupnom mjestu.

Nakon što ste otpakirali uređaj provjerite da na njemu nema nekakvih oštećenja.

U slučaju da postoji bilo kakva sumnja da je uređaj oštećen, nemojte koristiti ovaj komplet i zatražite pomoć za to obučene osobe.

Sav materijal koji je korišten za pakiranje proizvoda (plastične vrećice, polistiren pjena, čavlići itd.)

ne smiju biti na dohvata ruku djece. Prije priključivanja uređaja na električni napon provjerite da li su oznake na pločici proizvoda u skladu s električnom mrežom na koju ste priključeni.

Ovaj uređaj mora biti korišten samo u svrhu za koju je proizveden, npr. prostorije za ventilaciju. Sva ostala korištenja uređaja mogu potencijalno biti opasna. Proizvođač se ne smatra odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, pogrešnim ili nerazumnim korištenjem.

Sigurno korištenje bilo kojeg uređaja uključuje neka određena osnovna pravila, naročito:

- ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama ili stopalima
  - ne koristite uređaj kad ste bosonogi
  - ne iskopčavajte uređaj iz napona povlačenjem za kabel
  - ne ostavljajte uređaj izložen štetnim utjecajima kao što su kiša, sol itd.
  - nemojte dozvoliti da mala djeca ili nemoćni ljudi koriste uređaj bez nadzora
  - prije nego što započnete bilo koju operaciju čišćenja ili održavanja uređaja otpojte uređaj iz glavnog napajanja iskopčavanjem utikača ili isključivanjem izolacijskog prekidača uređaja
  - u slučaju otežanog rada ili kvara uređaja isključite uređaja, ali ga nemojte pokušavati sami popraviti. Potražite savjet ispravno obučene osobe.
- Ako je nužan popravak uređaja kontaktirajte proizvođača i zatražite isključivo originalne rezervne dijelove.
- Ako ne poduzmete ove korake sigurnost uređaja može biti ugrožena.
- ako odlučite da uređaj više nećete koristiti, uređaja treba biti isključen iz napajanja i treba označiti da ne radi, te zatim biti odložen na uobičajen način. Također treba učiniti sigurnim one dijelove uređaja koji su inače opasni, naročito za djecu koja bi se mogla poželjeti igrati s uređajem koji se više ne koristi.
  - instalacija mora biti u skladu sa zahtjevima najnovije verzije I.E.E. pravila za ožičavanje.
  - Uređaj je potpuno u skladu s Directive 2014/30/UE - 2014/35/UE.
  - ovaj uređaj je proizveden s osobitom pažnjom. Pravilna upotreba i redovito održavanje osigurat će dug i pouzdan rad uređaja.



### SPECIJALNA UPOZORENJA

Instalacija mora biti provedena točno prema detaljnim uputama navedenim u ovom uputstvu.

Korisnik je upozoren da neispravna instalacija može izazvati ozljede osoba i životinja ili oštećenje imovine.

U takvim slučajevima proizvođač neće biti smatran odgovornim.

- Uređaj ima dvostruku izolaciju (II Class) i nije potrebno uzemljenje.
  - Provjerite da prijenosni kapacitet žica glavnog voda i utičnice odgovaraju maksimalnim nazivnim podacima uređaja koji su prikazani na nazivnoj pločici.
  - u slučaju bilo kakve dvojbe savjetujte se sa za to obućenom osobom
  - kod instalacije je nužno koristiti dvopolni prekidač s kontaktnim razdvajanjem od 3mm ili više
  - ne ostavljajte uređaj uključen kad to nije potrebno. Isključite glavni prekidač uređaja kad uređaj ne koristite.
  - Ne stavljajte zapreke na ulaz zraka ili rešetke oduška
  - u skladu s važećim zakonima prevencije nezgoda i sigurnosti, kad instalacija ovog ispušnog ventilatora bude završena, provjerite da ni u kom slučaju nije moguće doći u dodir s pokretnim dijelovima sa strane ulaska zraka. U slučaju da je to ipak moguće potrebno je montirati dodatni zaštitni poklopac.
  - Ako u toj prostoriji već postoji neki uređaj na zapaljivo gorivo moramo osigurati siguran dovod zraka u prostoriju, kojeg mora biti dovoljno za pravilan rad uređaja za izgaranje i ventilatora.
  - ne instalirajte ventilator u isti dimovodni kanal gdje je spojen neki plinski uređaj.
- Ovaj uređaj mora imati ispus u jedan ispušni kanal ili direktno van zgrade.

## 2. INSTALACIJA, POVEZIVANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU I MODALITET

1. **Slika A.** – Ovaj ispušni ventilator je pogodan za instalaciju u lažni strop ili tavanicu, unutar kanala koji je otvoren prema van, do 3 m duljine. Ispušni ventilator se postavlja uz pomoć zateznih nosača i isporučuje se s kompletnim setom instalacijskih komponenti. Set instalacijskih komponenti koje pripadaju standardnoj opremi uključuje:
  - 1 pvc gibljivo crijevo duljine 3m
  - 2 zaštitne rešetke
  - 4 kvačice za crijevo
  - 10 zidnih ručica i vijaka
2. **Slika B.** – Uklonite centralni poklopac (1) s ispušnog ventilatora otpuštajući vijke (3). Ubacite kabel za napajanje; pričvrstite ga na ispušni ventilator (2) uz pomoć stezaljke za kabel (4) koja dolazi kao dio standardne opreme.
3. Spojite kabel za napajanje na priključnicu:

**Slika C.** – "Standardno povezivanje" - Modeli: KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S.

**Povezivanje na električnu mrežu za ispušne ventilatore preko ručnog prekidača (I) kao što je prikazano na dijagramu.**

**Slika D.** – "Povezivanje s vremenskim programatorom" - Modeli: KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T.

**Povezivanje na električnu mrežu za pokretanje vremenski programiranog ispušnog ventilatora preko ručnog prekidača (I) kao što je prikazano na dijagramu.**

Ispušni ventilator se aktivira kada je lampica upaljena.

Kada je lampica ugašena, ispušni ventilator nastavlja raditi, kroz vrijeme koje smo programirali, u vremenskom rasponu od 45 sekundi do 30 minuta i ova radnja je osigurana kad Žaruljice nema ili kada je pregorila.

Vrijeme rada je tvornički postavljeno na 45 sekundi.

Kako bi produžili vrijeme rada nastavite kako slijedi:

Otpojite napajanje.

Otkrenite trimmer (T) nježno odvijanjem u smjeru koji je označen strelicom

Povrните da li je radno vrijeme pravilno podešeno, a ako nije ponovite proces pažljivo.

4. Vratite centralni poklopac (1) na ispušni ventilator (2) i zategnite ga vijcima (3).
5. **Slika E.** – Smjestite ispušni ventilator (1) na odabrano mjesto, pričvrstite ga na površinu učvrstivši nosače (5) na točke (1) uz pomoć zidnih nosača i vijaka koje ste dobili kao standardni pribor. Odvojite okvire rešetki (6) od samih rešetki (7) pritiskom na kvačice (b) i učvrstite okvire na pravi položaj, zatim ih zategnite na površinu vijcima i zidnim nosačima koje ste dobili kao standardnu opremu. Učvrstite na klik rešetke (7) na okvire (6). Pripašite pvc gibljivo crijevo između ispušnog ventilatora i pričvršćenih rešetki i zategnite kvačicama za crijevo koje ste dobili kao dio standardne opreme

## 3. ODLAGANJE



**OPREZ:**

Važne informacije za ekološki prijateljske raspolaganje uređaja



Ovaj proizvod u skladu s EU Direktivom 2002/96/EC, simbol zabrane otpatke ukazuje na to da, na kraju svog vijeka trajanja, proizvod mora se sakupljati odvojeno od kućno smeće.

Korisnik će morati uzeti proizvod u sabirni centar za otpad električne i elektroničke opreme, ili ga vratiti u maloprodajni na kupnju zamjena. Ako to ne učinite može nastati kazne utvrđene zakonima kojima se regulira odlaganje otpada. Pravilno diferencijalne prikupljanje i kasnije recikliranje, obradu i ekološki kompatibilne odlaganje otpada opreme izbjegava nepotrebne štete na okoliš i mogućih zdravstvenih rizika i promiče također recikliranje materijala koji se koriste u aparatu.

## SPECIFIKACIJE

Modeli: KL aksialni ventilatorji  
Nazivna moč: 10 / 4 \* - 16 W, 12 / 5 - 20 W, 15 / 6 - 26 W  
Nazivna napetost: 230-240V ~ 50Hz  
Stopnja zaščite: IP X4

HVALA ZA NAKUP NAŠIH IZDELKOV. PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA PAZLJIVO IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

## 1. SPLOŠNA NAVODILA

Pazljivo preberite priloženo knjižico, ker dajejo važna navodila za instalacijo, priklop in delovanje naprave.

Navodila za uporabo hranite na varnem in vedno dostopnem mestu.

Ko ste vzeli napravo iz embalaže preverite, da na njej ni vidnih poškodb. V kolikor obstaja kakršenkoli dvom se obrnite na za to usposobljeno osebo.

Embalaža s katero je zaščiten naprava (vrečke, stiropor, poliester itd.) ne sme biti dostopna za otroke, ker je lahko nevarna.

Preden napravo priključite na električno napeljavo preverite, ali leta ustreza navedbam na ploščici naprave.

Naprava mora biti uporabljena samo v namene, za katere je proizvedena in to je za ventilacijo prostorov.

Pri vseh ostalih namenih uporabe naprave, je prisotna nevarnost.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo nastalo ob nepravilni in napačni uporabi.

Osnovna pravila za varno uporabo:

Ne dotikajte se naprave z mokrimi oz. vlažnimi rokami oz. nogami

Ne uporabljajte naprave, ko ste bosí.

Naprave ne izpostavljajte zunanji vplivom (dež, sonce, itd)

Ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci brez nadzora.

Pred začetkom čiščenja ali ob spremembah nastavitvev, izklopite napravo iz glavnega napajanja ali izklopite glavno stikalo.

V primeru okvare naprave jo izključite in je ne poskušajte popraviti sami. Poiščite pomoč za to usposobljene osebe.

Za popravilo uporabite samo originalne rezervne dele. V kolikor se tega ne držite, je lahko ogroženo varno delovanje naprave.

Še se odločite, da naprave ne boste več uporabljali, je potrebno izključiti napajanje po tem ko ste izklopili glavno stikalo.

Tudi ko naprava ni več uporabna je potrebno zaščititi vse dele, ki so lahko nevarni in jo postaviti na mesto nedosegljivo otrokom.

Izvedba električne inštalacije mora ustrezati postavljenim normam za izvedbo inštalacije v civilnih prostorih.

Naprava ustreza Direktivam 2014/30/UE - 2014/35/UE.

Naprava je konstruirana posebno pazljivo in pri pravilni uporabi in rednemu vzdrževanju zagotavlja dolgo in pravilno delovanje.



### POSEBNA NAVODILA

Instalacija mora biti narejena po navodilih proizvajalca.

Nepravilno postavljena instalacija lahko povzroči poškodbe pri ljudeh, živalih in podobno, za katere pa proizvajalec ni odgovoren.

Naprava je konstruirana po normah z dvojno izolacijo (kategorija II) in zato ni potreben ozemljitveni kabel.

Preverite, če vaša instalacija in vtičnica odgovarjata podatkom in maksimalni moči naprave, ki so označeni na označevalni ploščici.

V primeru dvomov se posvetujte z zato usposobljeno osebo.

Pri instalaciji je potrebno predvideti dvopolno stikalo z razmikom kontaktov 3mm ali večjim.

Ne puščajte naprave vklopljene ko to ni potrebno. Izklopite glavno stikalo na napravi kadar le te ne uporabljate.

Ne mašite odprtín na rešetki aspiratorja.

V skladu z veljavnimi normami o varnosti in preventivi pred poškodbami, preverite ko je instalacija aspiratorja končana, da ni mogoče priti v stik z gibljivimi deli z strani vhoda zraka. V nasprotnem primeru namestiti zaščitno rešetko.

V kolikor je v prostoru v katerem je nameščen aspirator še kaka plinska naprava oz. vnetljivi materiali, je nujno potrebno poskrbeti,

da v prostor pride dovolj zraka za pravilno izogrevanje in delovanje naprave.

Ne instalirajte aspiratorja v isti dimnik, v katerega je speljan plinski odvod.

Naprava mora imeti napeljan izpust v svoj odvodni kanal ali direktno ven.

## 2. INSTALACIJA, PRIKLOP IN NAČIN DELOVANJA

1. **Slika A.** – Ta aspirator je primeren za instalacijo v spuščene stropce ali podstre je z izpu no cevjo dolžine max. 3 met  
Aspirator je opremljen z nosilci za pritrjevanje skupaj s kit kompletom za instalacijo, ki zajema:  
Št. 1 Giblivo cev dolžine 3 met.  
Št. 2 Za čitne re etke  
Št. 3 Nosilci cevi  
Št. 10 Zidni vložki z vijaki

2. **Slika B.** – Odstranite centralni pokrov (1) z aspiratorja (2), odvijte vijake (3).  
Vstavite napajalni kabel v pripravljeno odprtino na aspiratorju in ga pritrđite z nosilci (4) - priloženi
3. Priklopite napajalni kabel na sponko:

### **Slika C.** – STANDARDNI PRIKLOP

Modeli: KL 10/4"S, KL 12/5"S, KL 15/6"S.

Priklop aspiratorja preko stikala (I), kot je prikazano na shemi.

### **Slika D.** – PRIKLOP "TAIMER"

Modeli: KL 10/4"T, KL 12/5"T, KL 15/6"T.

Priklop aspiratorja za delovanje prek TAIMERJA z ročnim vklopom prek stikala (I), kot je prikazano na shemi.

Aspirator deluje ko je prižgana lučka.

Ko je lučka izklopljena, TAIMER vklopi aspirator za programiran čas od 45 sek do 30 min in ta deluje tudi ko ni žarnice ali je pregorela.

Tovarni ka nastavitve časa delovanja je 45 sek.

Še želite spremeniti čas delovanja sledite navodilom :

Izklopite napajanje

Z izvijačem pazljivo obrnite puščico na taimerju (T) na željen čas.

Preverite Še je čas pravilno nastavljen, Še ni ponovite postopek.

4. Namestite centralni pokrov (1) na aspiratorju (2) in ga privijte z vijaki (3).
5. **Slika E.** – Namestite aspirator (2) na izbrano mesto, pritrđite ga na povr ino z nosilci (5) na točke (a) s pomočjo zidnih nosilcev in vijakov, ki so priloženi.  
Snemite okvir re etke (6) od re etke (7) s pritiskom na zatiče (b) in postavite na izbrano povr ino in ga pritrđite s priloženimi vijaki in nosilci  
Pritrdite čelne re etke (7) s klikom na ovir (6),  
Vstavite gibljivo cev med aspirator in pritrjene re etke in jo pritrđite s priloženimi nosilci.

## 3. ODSTRANJEVANJE



**OPOZORILO:**

Pomembne informacije za okolju prijazno odstranitev opreme



Ko se izdelku izteče življenjska doba, ga odnesite na ustrezno zbirno mesto oziroma ga odvrzite v skladiu z veljavnimi predpisi.



# GARANZIA

**2 ANNI**

FANTINI COSMI S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Caleppio di Settala, Milano, Italia

Da spedire alla ditta FANTINI COSMI S.p.A. entro 7 gg. dalla data d'acquisto

Data di spedizione	Nome e indirizzo del Rivenditore
Data di acquisto	
Nome	C.A.P.
Cognome	Città
Via	Provincia

PER FAVORE SCRIVERE IN STAMPATELLO

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo l'uso dei miei dati personali.

Firma

\_\_\_\_\_



# GUARANTEE

**2 YEARS**

FANTINI COSMI S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Caleppio di Settala, Milano, Italia

To be forwarded within 7 days from the date of purchase

Mailing date	Name and Address of supplier
Date of purchase	
Name	Postal Code
Surname	Town
Street	Country

PLEASE USE BLOCK LETTERS

I have read and understood the terms and conditions of this guarantee and i authorise the processing of my personal details.

Signature

\_\_\_\_\_



# GARANZIA

**2 ANNI**

FANTINI COSMI S.p.A.  
Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia



QUESTA GARANZIA È DA CONSERVARE E DEVE  
ACCOMPAGNARE IL PRODOTTO IN CASO DI RESO

Nome e indirizzo del Rivenditore

Modello: .....

Codice: .....

Data di acquisto: .....

**QUESTO TAGLIANDO DEVE  
ESSERE RESTITUITO IN  
CASO DI RECLAMO.**

Causa del difetto: .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Data del reso

Data di acquisto

### CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di acquisto indicata dal rivenditore. La durata della garanzia, è di 24 mesi di tutti i nostri prodotti e dovrà essere spedita entro e non oltre 15 giorni dalla data di acquisto. Il presente certificato deve sempre essere esibito in caso di utilizzo della garanzia. La garanzia è valida solamente sul territorio italiano. Gli utenti che hanno acquistato i nostri prodotti all'estero dovranno rivolgersi al rivenditore che ha effettuato la vendita. La garanzia si limita alla riparazione o sostituzione gratuita dei componenti risultanti difettosi per cause di fabbricazione accertate dalla ditta Fantini Cosmi. Non sono coperti da garanzia i prodotti usati in modo non conforme alle indicazioni della Casa o manomessi da personale non autorizzato Fantini Cosmi, nonché gli interventi per servizi o verifiche di comodo. Vengono altresì escluse dalla copertura le rotture accidentali intervenute nel trasporto e i difetti provocati dall'allacciamento a tensione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalle norme CEI. L'apparecchio dovrà essere imballato attentamente e restituito la nostro Rivenditore. Le spese di trasporto, comprese quelle di ritorno, sono a carico dell'acquirente. Gli apparecchi viaggiano a rischio e pericolo del mittente. Questa garanzia è valida unicamente per l'utente finale del prodotto e solo se tutti i dettagli sono correttamente compilati in tutte le loro parti. In caso di controversia sarà l'unico competente il Foro Giudiziario di Milano.  
**VALIDA UNICAMENTE PER IL TERRITORIO ITALIANO**



# GUARANTEE

**2 YEARS**

FANTINI COSMI S.p.A.  
Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia



To be retained

THIS GUARANTEE MUST BE ATTACHED TO THE APPLIANCE  
IN CASE SHOULD BE RETURNED FOR SERVICING

Name and Address of supplier

Model: .....

Code: .....

Date of purchase: .....

**IN CASE OF COMPLAINTS  
RETURN THIS TALLY.**

Cause of defect: .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Date of return

Date of purchase

### CONDITIONS OF GUARANTEE

All electrical appliances produced by Fantini Cosmi are guaranteed by the Company for 2 YEARS against faulty materials or workmanship. If any part is found to be defective for the above mentioned reasons within the period of the guarantee from the date of purchase, we or our authorised service agents, will replace or, at our evaluation, repair that part without any charge of materials or labour or transportation, provided that the appliance has been used only in accordance with the instructions provided with each appliance and has been not connected to an unsuitable electricity supply, or subject to misuse, neglect or damage or modified or repaired by any person not authorised by us. The correct electricity supply voltage is shown on the rating label attached to the appliance. This guarantee is valid only to the original purchase of the appliance. Should any defect arise in any of our products and a claim under guarantee become necessary, the appliance should be carefully packaged and returned to your local service agent. This portion of guarantee should be attached to the appliance. The guarantee is valid only if all the details are fully and correctly indicated.  
**THIS GUARANTEE IS NOT EFFECTIVE IN THE EXTRA EUROPEAN COUNTRIES.**



FANTINI COSMI S.p.A.

Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia  
Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006  
E-Mail info@aspira.it | supportotecnico@aspira.it

